



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

126106

Nº albarán : 80462696	2000
Del. Note Nb: 17.06.2019	Fecha rec: 17.06.2019

Transportista/Carrier	Transport number: 263507
Razón social : Short name : Matrícula : Plate Nb : Remolque : Remoc.plate :	
Unidad transporte: Del Unit. :	Transp. ind.p. carr.

Destino / To	
Cliente : Magna PT S.p.A.	
Dirección: Via dei Ciclamini, 4	
Modugno Bari 70026	
Italia	
Planta : Center :	
Puerta de descarga: Unloading point :	
Puesto de consumo : 14249	
Point of consumption :	

Proveedor / Supplier	
Código: 91000014	
Dirección: Polígono Kataide	
Población: Mondragon 20500	
País: España	

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Enviada Delivered	Recibida Received	Unidad Unit	Embalaje Packag. Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Eul Qty/box	Nº Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
2510311860	CARTER EMBRAGUE 251031	540		PZA	TBA-501494	018	14845474/14845491	30	550003986401		
180233779						108	TBA-501712				
5009443553-00											
KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE											
Quantità dichiarata: 540											
Quantità effettiva:											
Tipo Imballaggio: 18											
Quantità Imballi: 18											
Conformità alle schede d'imballo: [X] NO											
Data controllo: 24-06-19											
Firma: [Signature]											
Peso netto total: 5.869,800											
Total net weight:											
Peso bruto total: 7.025,400											
Total brut weight:											
Nº total de palets o contenedores: 018											
KUEHNE+NAGEL S.r.l.											
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)											

Observaciones: Comments :	Proveedor / Supplier	Recepcion / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén Warehouse	Transportista / Carrier
	EDERLAN MARIU	MARIU	21 GIU 2019		
El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final. Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.					
A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER					

3

Ejemplar para el porteador - Exempleaire du transporteur - Copy for carrier

☒ C.M.R.

Marque el que proceda



CARTA DE PORTE

CONTRATO DE TRANSPORTE TERRESTRE DE MERCANCIAS

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
 Torrebaso Pasealekua, 7
 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
 NIF ESF-20025292

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Mr A. - P.A.
 100-6, rue XICIVO L, I, I

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
 Place of delivery of the goods (place, country)

ALPUGUO MARI IT

4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
 Place and date of taking over of goods (place, country, date)

TIKU - 2019 (RGA)

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

FOU6215 / 246266

6 Marcas y números
 Marques et numéros
 Marks and numbers

7 Número de bultos
 Nombre de colis
 Number of packages

8 Clase de embalaje
 Mode d'emballage
 Type of package

9 Naturaleza de la mercancía
 Nature de la marchandise
 Nature of goods

10 N° estadístico
 N° statistique
 Statistical number

11 Paso bruto kg.
 Poids brut. kg.
 Gross weight in kg.

12 Volumen m3
 Cubage m3
 Volume in m3

40 CAJAS PIZAS ALTO

12546

PAQUETES
 CARGADOS POR EL REMITENTE
 CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEUR

REMESAS AL REMITENTE
 REMISES À L'EXPÉDITEUR

ENTREGADOS AL DESTINATARIO
 LIVRÉS AU DESTINATAIRE

DEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
 REMISES PAR LE DESTINATAIRE

NO DEVUELTOS, A RECoger
 NON REMISES, À REPRENDRE

MERCANCIAS PELIGROSAS
☐ SI ☐ NO
 (ADR*) CLASE

TRANSPORTE CON TEMPERATURA CONTROLADA
☐ SI ☐ NO

Clase
 Class

Chiffre
 Number

Lettre
 Letter

(ADR*)

Documentos anexos y/o precisiones concretas

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's Instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
 Etablie a

17 06 2019

22 Firma y sello del remitente
 Signature et timbre de l'expéditeur
 Signature and stamp of the sender
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

23 **Atlántica S. COOP.**
 C.I.F. E-66505488
 C/ Balmes, nº 18
 Planta 1, Puerta 2
 08007 BARCELONA
 Firma y sello del transportista
 Signature et timbre du transporteur
 Signature and stamp of the carrier

24 Recibo de mercancía / Marchandise recues / Goods received.
 21 GIU 2019
 Lugar
 Lieu
 Place
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
 Firma y sello del consignatario
 Signature et timbre du destinataire
 Signature and stamp of the consignee
 Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
 LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE
 INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

CMR

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

**DOCUMENTO DE CONTROL
 CARTA DE PORTE**

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Vehículo

Remolque o Semirremolque

Distancia

Km.

17 Portadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
 Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
 Successive carriers (VAT, name, address)

0824 HPP / R 2163 BCL

18 Reservas y observaciones del porteador / Réserves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

Co. Co. 2019-2
 TELF 660 43 30 66

En caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
 En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
 In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

GTE 50651

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE

CARTA DE PORTE